

Tướng Tinh Của Tỷ Phú Donald Trump Là Con Sư Tử, Mạng Đế Vương

Nhất Hướng Nguyễn Kim Anh

1.- Một Câu chuyện xã giao :

Anh Hương, chủ tiệm ăn Phương Nam ở thành phố Atlanta, nói với tôi :

- Tôi có đọc bài viết của anh "support" Donald Trump trên báo mạng, được lắm !
- Tôi viết cả thấy là 3 bài, anh đọc bài nào vậy ?
- Tôi đọc bài Nostradamus tiên tri Donald Trump thắng cử ở trên báo

Anh không nhớ tên tờ báo đăng bài viết của tôi mà tôi cũng chẳng lưu ý lắm báo nào đã đăng bài viết ấy. Tôi viết để giết thời gian dài dằng dặc của tuổi già rồi phóng bài viết lên những tờ báo mạng đã từng đăng bài viết của tôi, báo nào đọc thấy được mà cho lên báo thì tôi xin cảm ơn, báo nào nhiều tự ái nghĩ tôi gửi bài viết nhiều nơi mà không đăng thì tôi cũng đành chịu, biết làm chi bây giờ vì tôi cũng viết cũng chẳng để làm chi.

- Tôi giải thích và dịch ra tiếng Việt lời tiên tri của Nostradamus nhưng tôi lại không tin ba cái chuyện tiên tri huyền bí, tôi nói thêm với anh Hương.
- Anh không tin, nhưng tôi lại rất tin, tôi có người bạn rất thân là một chiêm tinh gia nổi tiếng nói tỷ phú Donald Trump sẽ đắc cử tổng thống Hoa Kỳ vì tướng tinh ông ấy là con sư tử, mạng đế vương.

Anh nói chưa hết câu thì chạy đến quầy tính tiền bận rộn lo cho thực khách.

Anh là một vị sĩ quan VNCH xuất thân từ trường võ bị Đà Lạt thành công và giàu có nhất Atlanta, hệ thống tiệm ăn Phương Nam của anh nổi tiếng ngon và rẻ với người đồng hương và cả người bản xứ nên rất đắt khách.

Lần nào vợ chồng tôi đến quán ăn cũng được anh ra chào hỏi xã giao vài câu nhưng lần này thì mấy câu nói của anh đã làm tôi thắc mắc : Tướng tinh sư tử là tướng tinh gì ? Tướng tinh của tỷ phú Donald Trump có phải là tướng tinh sư tử không ?

2. Tướng tinh sư tử :

Sách " Tướng Lý Hành Chân" cho biết vạn vật chi linh nên con người có thể mang đủ loại hình tướng của loài thú, tướng cầm thú của con người có thể lấy hình mà so hoặc lấy ý mà thấy,

Riêng tướng tinh sư tử sách ấy viết như sau :

Sư chấn sơn hà tá chủ trung

Đầu phương gác quảng cách mi tùng

Trầm long cốt khởi thiên đình đột

Liệt sĩ phân mâu lập đại công

Trong sách diễn tả người có tướng tinh sư tử mới nhìn đã thấy được vũ khí hiên ngang, nhìn sâu sẽ thấy đầu vuông trán rộng, lông mày rậm, mắt lớn, con ngươi đen, miệng vuông rộng và mũi lớn.

Trong sách còn giải thích thêm nếu đỉnh đầu có gò cao thì cốt cách của đế vương hay võ tướng chấn giữ sơn hà lập đại công

Giống sư tử không sống nhiều ở Đông Phương nên chuyện có liên hệ đến sư tử cũng rất ít trong lịch sử Đông Phương, Chỉ có câu chuyện Kim Mao Sư Vương Tạ Tốn trả thù nhà là một câu chuyện lạ nhất trong lãnh vực tiểu thuyết kiếm hiệp của Kim Dung mà thôi.

3. Lấy hình mà so :

Vì nghi ngờ lời nói của bạn và vì sách dạy lấy hình mà so nên tôi in ra bài viết này vài cái hình tỷ phú Donald Trump để so với hình mấy con sư tử và cầu mong ông ta có hình tướng giống con sư tử để ông có được mạng đế vương ngồi vào Nhà Trắng.



Miệng vương đang ra chiêu sư tử hống



Giận bợn truyền thông cà chớn



tức tối nên nặng lời



Hối hận đã dùng lời làm tổn thương kẻ khác



Chỉ có Donald Trump mới làm cho nước Mỹ Vĩ Đại lần nữa

4. - Đây là bài viết ủng hộ tỷ phú Donald Trump đã đăng lên báo trước đây

Nostradamus đã từng tiên Tri Tỷ Phú Donald Trump Thắng Cử

Trong 10 tập Thế Kỷ gồm 1000 bài thơ 4 câu của Nostradamus, nhà tiên tri lừng danh người Pháp sống cách đây 500 năm, có 4 bài thơ có chữ đọc ra âm thanh Trump. chữ Trump này được dịch ra Anh Ngữ từ nghĩa của những chữ nguyên bản tiếng Pháp khi đọc lại có âm thanh là Trump, trùng với âm thanh tên của ứng cử viên tổng thống nước Hoa Kỳ hiện nay của đảng cộng hòa là tỷ phú Donald Trump.

Thí dụ như chữ Pháp Ngữ Trompette có nghĩa là kèn dịch ra Anh Ngữ là Trumpette. Chữ Pompe là chữ Latin có nghĩa là chiến thắng dịch ra Anh Ngữ là Triumph v.v... Nostradamus không nói gì về sự liên hệ giữa chữ đọc ra âm thanh Trump với cái tên của Tỷ phú Donald Trump. Điều kỳ lạ là những vấn đề diễn tả trong những bài thơ có chữ Trump này rất tối nghĩa nhưng nếu hiểu chữ có âm thanh Trump theo nghĩa cái tên Donald Trump thì trở thành rất rõ nghĩa hay diễn tả những vấn đề mà tỷ phú Donald Trump đang mắc phải hoặc là chính sách của ông đang đề ra trong tranh cử giành chiếc ghế tổng thống nước Mỹ.

1.- Bài thơ thứ 50 trong tập Thế Kỷ III :

Nguyên bản tiếng Pháp

La république de la grand cité

À grand rigneur ne voudra consentir

Roi sortir hors par trompette cité

L'échelle au mur , la cité repentir

Dịch ra Anh Ngữ

The republic of the great city

Will not want to consent to the great severity

King summoned by TRUMPETTE to go out

The ladder at the wall, the city will repent

Dịch ra Việt Ngữ

Cộng hòa của một thành phố lớn

Không đồng thuận đến mức khốc liệt

Vua đi ra bởi thành phố kèn

Thang đã dựa vào tường thành phố sẽ ân hận

Lời bàn của người viết

Chữ rigeur là một chữ Latin dịch ra Pháp Ngữ là rigor dịch ra Anh Ngữ là severity dịch ra Việt Ngữ là khốc liệt.

Chữ sortir hors là tiếng Pháp dịch ra Anh Ngữ là go out dịch ra Việt Ngữ là đi ra.

Nhưng chữ Trompette là cây kèn nằm ở câu thứ 3 làm cho câu này ở nguyên bản tiếng Pháp lẫn tiếng Anh thành tối nghĩa không thể dịch câu thứ 3 ra tiếng Việt cho có nghĩa.

Chữ summoned có nghĩa là được mời (không biết từ đâu người xưa đưa vào bản tiếng Anh) làm cho nghĩa câu thứ 3 của Anh ngữ khác với nghĩa của nguyên bản tiếng Pháp

Nếu chúng ta hiểu chữ TRUMPETTE theo âm thanh là tên của tỷ phú Donald Trump thì bài thơ thứ 50 của tập Thế Kỷ III được dịch ra tiếng Việt tuy hơi gượng ép như sau

Đảng Cộng Hòa của một nước lớn

Không đồng thuận đến mức khốc liệt

Mời Trump ra làm tổng thống (ứng cử tổng thống)

Thang đã dựa vào tường cả nước sẽ ân hận

Bài thơ này diễn tả một sự việc đang diễn ra cho ứng cử viên tổng thống nước Hoa Kỳ là tỷ phú Donald Trump. Ông ta được đảng cộng hòa đề cử vào ngày 17 tháng 7 năm 2016 trong 1 trong một cuộc họp đầy sóng gió vì nhiều chống đối.

Sau đó còn có hơn 100 quan chức, đại biểu và đảng viên đảng Cộng hòa (ân hận ?) đã ký vào bức thư kêu gọi Ủy ban quốc gia đảng Cộng hòa cắt đứt quan hệ với ứng cử viên tổng thống Donald Trump.

2.- Bài Thơ 57 của tập Thế Kỷ I :

Nguyên bản tiếng Pháp

Par grand discord la terre tremblera

Accord rompu dressant la tête au ciel

Bouche sanglante dans le sang nagera

Au sol la face ointe de lait et miel.

Dịch ra Anh Ngữ (nhiều bản dịch khác nhau)

The TRUMPE shakes with great discord

An agreement broken, lifting the face to heaven

The bloody mouth, will swim with blood

The face anointed with milk and honey lies on the ground

Dịch ra Việt Ngữ

Mối bất hòa làm rung mặt đất

Phá vỡ hiệp ước, ngẩng mặt lên trời

Miệng máu sẽ tắm với máu

Nằm trên đất, mặt được xúc dầu thánh bằng sữa và mật ong

Lời bàn của người viết

Người viết không hiểu từ đâu có ra bản dịch Anh Ngữ bài thơ này có chữ TRUMPE vì chữ TRUMPE nằm trong câu thứ nhất làm cho câu này thành tối nghĩa.

Nếu chúng ta hiểu chữ TRUMPE là tên của tỷ phú Donald Trump thì câu thứ nhất của bài thơ 57 của tập Thế Kỷ I được hiểu như sau "Donald Trump tạo ra bất hòa rung mặt đất" kỳ lạ hơn nữa là chữ shakes có chữ s đằng sau diễn tả động từ Shake ở ngôi thứ 3 số ít nên cần thêm chữ s như thế TRUMPE là chủ từ, là nhân tố tạo ra bất hòa.

Toàn bộ bài thơ còn nói Donald Trump cao đạo, ngẩng mặt lên trời, xé bỏ hiệp ước.

Trên thực tế tỷ phú Donald Trump là một người rất bướng bỉnh, ăn nói " bặt mạng" làm đụng chạm thương tổn nhiều người tuy vừa rồi ông có tuyên bố " hối hận".

Chính sách của ông ta lại là phản đối các hiệp ước TPP, NAFTA và cả NATO.

Phần sau của bài thơ thì Nostradamus tiên tri ông Donald Trump sẽ chết. Nhưng hiện giờ ông ta chưa chết mà đang được dân Mỹ ủng hộ hết mình.

3.- Bài Thơ 76 của tập Thế Kỷ X :

Nguyên bản tiếng Pháp

Le grand Sénat décernera la pompe

Á l'un qu'apres sera vaincu, chassé

Des adherents seront à son de trompe

Bien publiés , ennemis dechassez

Dịch ra Anh Ngữ

The great senate will ordain the TRIUMPH
For one who afterwards will be vanquished, driven out
At the sound of TRUMPETTE of his adherents there will be
Put for the sale possessions, enemies expelled

Dịch ra Việt Ngữ

Thượng Viện sẽ phê chuẩn sự khải hoàn
Của một người từng bị đui nhưng cuối cùng lại chiến thắng
Vẫn còn đó âm thanh người ủng hộ Trump
Bán tài sản đất đai, kẻ thù bị trục xuất

Lời bàn người viết

Bài thơ này có hai chữ Trump là TRIUMPH và TRUMPETTE và còn nhắc nhở đến âm thanh Trump nên người viết không cần giải thích thêm cho dài dòng mà tạm dịch nghĩa bài thơ với tên tỷ phú Donald Trump cho gọn nhẹ.

Trong bài thơ có nhắc chuyện ông ta bị đảng cộng hòa đòi đui ra khỏi đảng và chính sách trục xuất kẻ nhập cư vào Hoa Kỳ bất hợp pháp của ông.

Điều quan trọng ở bài thơ này nằm ở câu đầu tiên đề cập đến sự thắng cử của tỷ phú Donald Trump

4.- Câu Thơ 40 của Tập Thế Kỷ I

Nguyên bản tiếng Pháp

La trope fausse dissimulant folie
Fera Bisance un changement de lois:
Ira d'Egypte qui veut que l'on délie
Edit changeant monnaies et alois

Bản dịch Anh Ngữ

The false TRUMPET concealing madness

Will bear Byzantium a change of laws :

From Egypt there will go forth one who want the withdraw of

Edicts debasing the quality of coins

Lời người viết

Bài thơ này có chữ Byzantium chỉ thành phố Istanbul là thủ đô của đế quốc Byzantine ngày xưa và chữ Egypt là nước Ai Cập. Người viết cho rằng Nostradamus muốn diễn tả Byzantium là Washington D.C. ngày nay thủ đô của đế quốc Mỹ và Ai Cập là nơi của con buôn ngày xưa hay nơi quê mùa.

Người viết xin không dịch bài thơ này ra Việt Ngữ và xin để dành bài thơ này cho bạn đọc thử tài ngoại ngữ của mình nếu thấy người viết dịch sai 3 bài thơ trên thì xin sửa giùm. Không ai cười người Mỹ nói và viết sai tiếng Việt và cũng không ai cười người Việt dịch sai tiếng Pháp tiếng Anh.

Tỷ phú Donald Trump hay bà Hillary Clinton đắc cử tổng thống nước Hoa Kỳ thì người viết cũng một ngày ăn ba bữa. Ông Nostradamus tiên tri đúng hay không đúng thì người viết cũng ăn ba bữa một ngày. Món ăn của người viết thỉnh thoảng có thêm cái bánh hamburger vì người viết đang ở Mỹ. Ăn đồ Mỹ thì phải nói về chuyện bầu cử đang diễn ra ở Mỹ mới đúng gu.

Nhất Hường Nguyễn Kim Anh

www.vietnamvanhien.net